



Asamblea General

Distr. general
19 de noviembre de 2014
Español
Original: inglés

Sexagésimo noveno período de sesiones

Tema 165 del programa

Financiación de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental

Ejecución del presupuesto de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2013 y el 30 de junio de 2014

Informe del Secretario General

Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción	5
II. Ejecución del mandato	5
A. Generalidades	5
B. Ejecución del presupuesto	6
C. Iniciativas de apoyo a la Misión	7
D. Alianzas, coordinación y misiones integradas	8
E. Marcos de presupuestación basada en los resultados	8
III. Utilización de los recursos	22
A. Recursos financieros	22
B. Información resumida sobre las redistribuciones entre grupos	23
C. Patrón de gastos mensuales	23
D. Otros ingresos y ajustes	24
E. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística	24



F.	Valor de las contribuciones no presupuestadas	25
IV.	Análisis de las diferencias	26
V.	Medidas que deberá adoptar la Asamblea General	29
VI.	Resumen de las medidas de seguimiento adoptadas para aplicar las solicitudes y recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto refrendadas por la Asamblea General en su resolución A/67/283	29

Resumen

El total de gastos de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO) durante el período comprendido entre el 1 de julio de 2013 y el 30 de junio de 2014 se ha vinculado con el objetivo de la Misión mediante una serie de marcos de presupuestación basada en los resultados, agrupados por componentes: personal civil sustantivo, personal militar y apoyo.

Durante el período que abarca el informe, la Misión siguió dedicándose prioritariamente a las tareas que tenía encomendadas, lo que incluyó supervisar las actividades de las partes para velar por que se cumpliera el acuerdo de alto el fuego y facilitar los avances hacia una solución política sobre el estatuto del Sáhara Occidental. La Misión prestó apoyo a las medidas de fomento de la confianza dispuestas por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y participó, en cooperación con los asociados en la ejecución de proyectos, en operaciones de detección y remoción de minas. La Misión también prestó asistencia a la oficina de la Unión Africana en El Aaiún.

La MINURSO gastó 55,8 millones de dólares durante el período de que se informa, lo que representa una tasa bruta de ejecución del presupuesto del 95,6% (frente a un gasto de 56,5 millones de dólares, equivalente a una tasa de ejecución del 97%, en el período 2012/13).

El saldo no utilizado de 2,6 millones de dólares se registró principalmente en los gastos operacionales (1,9 millones de dólares) y los gastos de personal militar y de policía (0,64 millones de dólares).

Los gastos operacionales fueron inferiores a lo previsto debido principalmente a las menores necesidades en concepto de alquiler y utilización de dos helicópteros, por valor de 3,4 millones de dólares, al reducirse el monto de los gastos garantizados del contrato, compensadas por el exceso de gastos en concepto de instalaciones e infraestructuras, de 1,8 millones de dólares, derivado principalmente de la adquisición de cocinas prefabricadas (1,2 millones de dólares) y de tanques, bombas y sistemas de abastecimiento de agua. Los gastos de personal militar y de policía fueron inferiores a lo previsto en 0,64 millones de dólares debido principalmente a las menores necesidades de raciones y viajes por emplazamiento, rotación y repatriación.

Utilización de los recursos financieros

(En miles de dólares de los Estados Unidos; ejercicio presupuestario comprendido entre el 1 de julio de 2013 y el 30 de junio de 2014)

Categoría	Fondos asignados	Gastos	Diferencia	
			Monto	Porcentaje
Personal militar y de policía	6 785,7	6 143,4	642,3	9,5
Personal civil	24 175,0	24 150,8	24,2	0,1
Gastos operacionales	27 443,3	25 524,9	1 918,4	7,0
Necesidades en cifras brutas	58 404,0	55 819,1	2 584,9	4,4
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	2 422,0	2 442,9	(20,9)	(0,9)
Necesidades en cifras netas	55 982,0	53 376,2	2 605,8	4,7
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	2 071,7	2 638,3	(566,6)	(27,3)
Total de necesidades	60 475,7	58 457,4	2 018,3	3,3

Recursos humanos: ocupación

Categoría	Dotación aprobada ^a	Ocupación real (promedio)	Tasa de vacantes (porcentaje) ^b
Observadores militares	203	200	1,5
Contingentes militares	27	26	3,7
Policía de las Naciones Unidas ^c	12	5	58,3
Personal internacional	99	96	3,0
Personal nacional	176	165	6,2
Voluntarios de las Naciones Unidas	16	14	12,5
Plazas temporarias ^d			
Personal internacional	–	–	–
Personal nacional	1	1	–
Personal proporcionado por los gobiernos	10	4	60,0

^a Representa la dotación máxima propuesta/autorizada.

^b Teniendo en cuenta la ocupación mensual y la dotación mensual aprobada.

^c La dotación autorizada de agentes de policía de las Naciones Unidas aumentó de 6 a 12 de conformidad con la resolución 2099 (2013) del Consejo de Seguridad.

^d Con cargo a los fondos para personal temporario general.

Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General figuran en la sección V del presente informe.

I. Introducción

1. El presupuesto destinado al mantenimiento de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO) correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2013 y el 30 de junio de 2014, que figura en el informe del Secretario General de 6 de febrero de 2013 (A/67/731), ascendía a 58.391.900 dólares en cifras brutas (55.969.900 dólares en cifras netas), sin incluir las contribuciones voluntarias en especie presupuestadas por valor de 2.071.700 dólares. En el presupuesto se preveía el despliegue de 203 observadores militares, 27 efectivos de contingentes militares, 12 agentes de policía, 99 funcionarios de contratación internacional y 177 de contratación nacional (incluidos 2 funcionarios nacionales del Cuadro Orgánico y 1 plaza de personal temporario general del Cuadro de Servicios Generales), 16 voluntarios de las Naciones Unidas y 10 funcionarios proporcionados por los gobiernos.

2. En el párrafo 36 de su informe de 10 de abril de 2013 (A/67/780/Add.4), la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto recomendó que la Asamblea General aprobara una consignación de 58.391.900 dólares en cifras brutas para el período comprendido entre el 1 de julio de 2013 y el 30 de junio de 2014.

3. La Asamblea General, en su resolución 67/283, decidió consignar un total de 58.404.000 dólares para el mantenimiento de la Misión durante el período comprendido entre el 1 de julio de 2013 y el 30 de junio de 2014. La suma total se ha prorrateado entre los Estados Miembros.

II. Ejecución del mandato

A. Generalidades

4. El mandato de la Misión fue establecido por el Consejo de Seguridad en su resolución 690 (1991) y prorrogado por el Consejo en resoluciones posteriores. El mandato del período a que se refiere el informe fue establecido en las resoluciones del Consejo 2099 (2013) y 2152 (2014).

5. El mandato de la Misión consistía en ayudar al Consejo de Seguridad a lograr un objetivo general, a saber, una solución política justa y duradera, mutuamente aceptable, que previera la libre determinación del pueblo del Sáhara Occidental.

6. Dentro de este objetivo general, durante el ejercicio presupuestario la Misión contribuyó a alcanzar una serie de logros y consiguió productos clave relacionados con ellos, como se indica en los marcos que figuran más adelante, agrupados por componentes (personal civil sustantivo, personal militar y apoyo).

7. En el presente informe se evalúa la ejecución real comparándola con los marcos de presupuestación basada en los resultados previstos que figuran en el presupuesto para 2013/14. En particular, en el informe de ejecución se comparan los indicadores de progreso reales —es decir, la medida en que durante el ejercicio se avanzó realmente en la consecución de los logros previstos— con los indicadores de progreso previstos, y los productos completados con los productos previstos.

B. Ejecución del presupuesto

8. Durante el período que abarca el informe, la MINURSO siguió ejecutando las tareas que le fueron encomendadas y veló por que hubiera una coordinación adecuada entre todos los componentes de la Misión y con los organismos competentes de las Naciones Unidas y otros interesados en la zona de la Misión en la supervisión del alto el fuego y las actividades de estabilización conexas. La Misión prestó apoyo a las iniciativas de mediación del Enviado Personal del Secretario General trabajando con las partes en el conflicto y las demás partes interesadas en la zona de la Misión para contribuir de manera constructiva a crear un entorno político propicio para el proceso de negociación en curso. La Misión prestó apoyo a las iniciativas humanitarias y de consolidación de la paz mediante: a) la prestación de asistencia logística y el despliegue de agentes de policía y una unidad médica militar de las Naciones Unidas en apoyo del programa de fomento de la confianza de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR); y b) las actividades de remoción de minas llevadas a cabo por el Centro de Coordinación de las Actividades Relativas a las Minas de la MINURSO.

9. La Misión procuró ejecutar las tareas que le fueron encomendadas en las resoluciones 2099 (2013) y 2152 (2014) mediante la adopción de medidas en varios frentes. La Misión veló por que no se produjeran violaciones graves del alto el fuego y de los acuerdos militares mediante patrullas terrestres y aéreas a cargo de los observadores militares. También siguió de cerca la situación política y de la seguridad en su zona de responsabilidad e informó al respecto, y elaboró informes temáticos y analíticos con información actualizada sobre la situación y la evolución de los acontecimientos en la zona de la Misión y en la región.

10. La Misión también prestó apoyo al Enviado Personal del Secretario General en el desempeño de sus funciones, entre otras cosas, proporcionando a su oficina asesoramiento y análisis políticos.

11. Como parte del programa de fomento de la confianza, la Misión prestó apoyo logístico al ACNUR para las visitas de familiares de refugiados entre las comunidades saharauis divididas. Durante el período objeto del informe se realizaron diez visitas con desplazamientos de ida y vuelta.

12. Durante el período que abarca el informe, la Misión realizó grandes avances en las operaciones de detección y remoción de minas. También realizó actividades de reconocimiento y localización de zonas peligrosas, con miras a reducir el número de muertos y heridos causados por las minas terrestres y las municiones sin detonar. La Misión limpió 4.464.900 m² de terrenos al este de la berma. El aumento considerable de la productividad se debió a la incorporación del sistema de detección de minas montado sobre vehículos.

13. La Misión hizo un seguimiento de los medios de comunicación locales y regionales, y preparó resúmenes diarios de prensa que distribuyó a las partes interesadas, las organizaciones no gubernamentales y las embajadas de la región.

14. No se celebraron conversaciones oficiosas entre las partes ya que las negociaciones permanecieron en punto muerto.

15. Los gastos totales para el mantenimiento de la Misión en el período 2013/14 ascendieron a 55.819.100 dólares en cifras brutas, frente a la suma total de

58.404.000 dólares en cifras brutas consignada con arreglo a la resolución 67/283 de la Asamblea General. La Misión obtuvo así una tasa de ejecución del 95,6% en lo que respecta a los recursos consignados en cifras brutas, excluidas las contribuciones voluntarias en especie presupuestadas.

16. Durante el período a que se refiere el informe, varios factores dieron lugar a diferencias entre las necesidades de recursos y el presupuesto aprobado. Los gastos fueron inferiores a los presupuestados en las categorías de personal militar y de policía y gastos operacionales.

17. Los gastos operacionales fueron inferiores a lo previsto debido principalmente a que se necesitaron 3,4 millones de dólares menos en concepto de alquiler y utilización de dos helicópteros al reducirse el monto del contrato en lo que respecta a los gastos de flota garantizada (4,4 millones de dólares, frente a los 7,7 millones de dólares presupuestados), lo cual quedó compensado en parte por el exceso de gastos de 1,8 millones de dólares en concepto de instalaciones e infraestructuras por la adquisición de cocinas, tanques, bombas y sistemas de abastecimiento de agua, y equipo adicional para reemplazar equipo de tecnología de la información y las comunicaciones obsoleto. Los gastos de personal militar y de policía fueron inferiores a lo previsto en 0,64 millones de dólares debido principalmente a las menores necesidades de raciones y viajes por emplazamiento, rotación y repatriación.

C. Iniciativas de apoyo a la Misión

18. La Misión siguió reforzando su programa de seguridad y mejorando el cumplimiento de las normas mínimas operativas de seguridad.

19. Durante el período objeto del informe, el Gobierno anfitrión tuvo la iniciativa de mejorar el nivel de la seguridad en dos bases de operaciones en el Territorio, al oeste de la berma, una de ellas la de Smara. Esto permitió a la Misión desviar los recursos de fortificación de campaña designados a Smara (previstos en el presupuesto) a la base de operaciones de Mahbas, lo que sirvió para reforzar la seguridad.

20. La Misión adquirió, de las existencias para el despliegue estratégico, siete nuevas cocinas, cada una para 100 personas, con vistas a sustituir las cocinas de paredes semirrígidas de las bases de operaciones y las cocinas recibidas previamente de la Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana y el Chad (MINURCAT) que se encontraban en muy mal estado. El costo de las cocinas se financió redistribuyendo el saldo de la categoría de gastos de transporte aéreo resultante de la celebración de un nuevo contrato.

21. En el período al que se refiere el informe, la Misión recibió un excedente de 21 vehículos Nissan Patrol de la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (UNDOF), lo que conllevó un gasto de 44.444 dólares en concepto de flete. En el mismo período, la Misión pasó a pérdidas y ganancias 189 vehículos, tal como estaba previsto en el presupuesto.

22. La Misión llevó adelante su plan para aumentar el ancho de banda de los enlaces de comunicación en las bases de operaciones, previsto en el presupuesto para 2013/14, y mejoró la calidad de sus sistemas de tecnología de la información.

D. Alianzas, coordinación y misiones integradas

23. Durante el período objeto del informe, la Misión prestó apoyo logístico al ACNUR en relación con el programa de fomento de la confianza. Además, mantuvo reuniones informativas sobre seguridad con el ACNUR, el Comité Internacional de la Cruz Roja, la Organización Internacional para las Migraciones y la Dirección General de Ayuda Humanitaria y Protección Civil, según lo previsto.

24. La Misión siguió cooperando con los representantes de la Unión Africana proporcionando apoyo logístico como espacio de oficinas y servicios de tecnología de la información, comunicaciones y transporte. Por su parte, la Unión Africana proporcionó a la Misión información acerca de sus actividades y decisiones relativas a la zona de responsabilidad y los acontecimientos regionales.

25. La Misión prestó apoyo al ACNUR en su programa de fomento de la confianza proporcionándole apoyo logístico, como combustible y suministros básicos de oficina y servicios de agentes de policía de las Naciones Unidas, a título reembolsable.

E. Marcos de presupuestación basada en los resultados

Componente 1: personal civil sustantivo

26. Durante el ejercicio presupuestario, el componente de personal civil sustantivo de la Misión continuó siguiendo de cerca la evolución de la situación en el Territorio y la región e informando al respecto, y proporcionando asesoramiento y asistencia al Enviado Personal del Secretario General para facilitar una solución política respecto del estatuto definitivo del Sáhara Occidental. También siguió prestando apoyo al programa de fomento de la confianza del ACNUR, continuó tratando de mitigar las amenazas que representaban las minas terrestres y los restos explosivos de guerra, y tomó medidas para velar por la seguridad del personal y los bienes de las Naciones Unidas.

Logro previsto 1.1: Avance hacia una solución política con respecto al estatuto definitivo del Sáhara Occidental

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso reales</i>
Las partes siguen participando en conversaciones bajo los auspicios del Enviado Personal del Secretario General (2011/12: 2 conversaciones; 2012/13: 0 conversaciones; 2013/14: 4 conversaciones)	Las partes no mantuvieron negociaciones directas durante el ejercicio debido al cambio de estrategia del Enviado Personal del Secretario General, que optó por la diplomacia itinerante, y sus visitas a la región en octubre de 2013 (incluido el Territorio) y enero y marzo de 2014
<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i> <i>Observaciones</i>
Un informe del Secretario General al Consejo de Seguridad	Sí El Secretario General presentó un informe al Consejo de Seguridad (S/2014/258, de 10 de abril de 2014)
Reuniones informativas semanales con el Grupo Básico, reuniones mensuales con el Grupo de	52 reuniones informativas oficiosas con el Grupo Básico

Gestión de la Seguridad y reuniones trimestrales con el Grupo de Amigos, las partes en el conflicto y las autoridades locales para estudiar la situación sobre el terreno, y presentación periódica de información actualizada sobre la evolución de la situación política y de seguridad en la región	12 reuniones mensuales con el Grupo de Gestión de la Seguridad 4 reuniones trimestrales con el Grupo de Amigos 100 reuniones oficiales y oficiosas con las partes en el conflicto, las autoridades locales y otros interlocutores
Preparación de análisis políticos, asesoramiento y apoyo logístico para las visitas del Enviado Personal del Secretario General a la región	Sí Se publicaron 248 informes diarios y 52 informes semanales Se prestó apoyo logístico al Enviado Personal durante su visita al Territorio en octubre de 2013
Reuniones y sesiones informativas semanales con la Unión Africana sobre la situación política de la región	52 reuniones y sesiones informativas oficiales y oficiosas con la Unión Africana
Reuniones informativas sobre cuestiones políticas, visitas sobre el terreno y servicios de escolta para las delegaciones de los Estados Miembros y los representantes de organizaciones internacionales, gubernamentales y medios de difusión que visitan El Aaiún y Tinduf, cuando se soliciten	60 reuniones y sesiones informativas oficiales y oficiosas sobre cuestiones políticas con delegaciones visitantes de Estados Miembros y representantes de organizaciones no gubernamentales internacionales, la sociedad civil y organizaciones de medios de difusión
320 resúmenes de prensa y 10 informes instantáneos sobre cuestiones regionales e internacionales relacionadas con el Sáhara Occidental	Sí Durante el período de que se informa se publicaron 350 resúmenes de prensa y 12 informes instantáneos La cifra de productos obtenidos fue mayor debido a la preparación de resúmenes de prensa especiales sobre cuestiones concretas, incluido el viaje del Enviado Personal del Secretario General
Reuniones diarias con los representantes de las partes en el conflicto, a varios niveles, sobre asuntos relacionados con la ejecución del mandato de la Misión	250 Se celebraron 50 reuniones sustantivas, 39 reuniones de seguridad y 161 reuniones militares con representantes de las partes en el conflicto, a varios niveles, sobre asuntos relacionados con la ejecución del mandato de la Misión

Logro previsto 1.2: Avance hacia la solución de las cuestiones humanitarias, en particular las relativas a los refugiados saharauis

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Aumento del número de familiares que participan en las visitas de familiares de refugiados (viajes de ida) (2011/12: 1.681; 2012/13: 1.800; 2013/14: 2.000)

Se realizaron 10 viajes de ida y vuelta en los que se desplazaron 1.001 familiares. El menor número de viajes se debió a la suspensión de los servicios relacionados con el programa de fomento de la confianza entre el 29 de agosto de 2013 y el 16 de abril de 2014, a raíz del desacuerdo entre las partes en lo referente a la lista de participantes de las visitas de familiares

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Preparativos, escolta y facilitación de visitas de familiares de ida y vuelta entre Tinduf y el Territorio organizados por el ACNUR para 2.000 personas	1.001	El menor número de viajes se debió a la suspensión del programa entre el 29 de agosto de 2013 y el 16 de abril de 2014 a raíz del desacuerdo entre las partes
Reuniones y sesiones de información semanales con el ACNUR en El Aaiún y Tinduf para examinar la ejecución del programa de fomento de la confianza	52	reuniones y sesiones de información oficiales y oficiosas
Una reunión informativa sobre el mandato de la Misión para donantes durante la misión anual de donantes a Tinduf	Sí	En noviembre de 2013, la MINURSO celebró una reunión informativa para donantes sobre la situación general, la seguridad y las actividades relativas a las minas
Reuniones informativas semanales con organismos de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales internacionales en Tinduf sobre la solución de las cuestiones humanitarias y dos reuniones informativas con el ACNUR en Ginebra	52	reuniones oficiosas con organismos de las Naciones Unidas y 50 reuniones oficiales con organizaciones no gubernamentales internacionales. No se solicitó a la MINURSO que celebrara reuniones informativas con el ACNUR en Ginebra

Logro previsto 1.3: Reducción de la amenaza que representan las minas terrestres y los restos explosivos de guerra

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso reales</i>
Aumento de las zonas limpias de minas y restos explosivos de guerra entregadas a las comunidades locales (2011/12: 2 millones de m ² de subsuelo; 2012/13: 916.021 m ² ; 2013/14: 1 millón de m ²)	Durante el período que abarca el informe se limpiaron 4.464.900 m ² al este de la berma

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Limpieza de 1.000.000 m ² de campos de minas y zonas presuntamente peligrosas mediante desminado del subsuelo	Sí	<p>Durante el período que abarca el informe se limpió un total 4.464.900 m² al este de la berma. Se superó el objetivo de limpiar 1 millón de m² de tierras gracias a que se empezó a utilizar el sistema móvil de detección de minas en las operaciones de remoción de minas</p> <p>El sistema móvil de detección de minas consiste en vehículos de blindaje antiminas que llevan incorporado un sistema de detección de metales que permite detectar objetos metálicos que se hallan bajo la superficie</p>

15 visitas de control de calidad de los equipos de remoción de minas y restos explosivos de guerra (1 equipo de remoción mecánica y 2 equipos de tareas múltiples) en el lado oriental de la berma	Sí Durante el período de que se informa, el Centro de Coordinación de Actividades Relativas a las Minas realizó 50 visitas de control de calidad Al empezarse a utilizar el sistema móvil de detección de minas en las operaciones de remoción de minas, hubo que realizar visitas adicionales de control de calidad para tener la seguridad de que las operaciones se estaban llevando a cabo de conformidad con las Normas Internacionales de Acción Contra las Minas
Mantenimiento de un equipo de respuesta de emergencia que funcione las 24 horas para ayudar en caso de accidentes con minas o restos explosivos de guerra al este de la berma	Sí Durante el período que abarca el informe, el equipo de respuesta de emergencia se mantuvo operativo 24 horas al día. El equipo llevó a cabo 9 operaciones de localización de municiones sin detonar al este de la berma y destruyó un total de 11 bombas en racimo y 8 municiones sin detonar
Prestación de asesoramiento y asistencia técnica al Real Ejército de Marruecos y el Frente Polisario con miras a fortalecer y desarrollar su capacidad nacional para llevar a cabo actividades relativas a las minas a ambos lados de la berma mediante un total de seis reuniones de coordinación de las actividades de remoción de minas (3 al este de la berma y 3 al oeste)	Sí Durante el período que abarca el informe el Centro de Coordinación de Actividades Relativas a las Minas celebró seis reuniones de coordinación con las autoridades competentes del Real Ejército de Marruecos y el Frente Polisario
Mantenimiento y actualización del Sistema de Gestión de Información para Actividades relativas a las Minas en un plazo de 30 días desde la conclusión de las tareas de desminado	Sí Se incluyó de manera oportuna información sobre la amenaza que representan las minas terrestres y los restos explosivos de guerra en la base de datos del Sistema de Gestión de la Información para Actividades Relativas a las Minas

Componente 2: personal militar

27. El componente militar vigiló el cumplimiento por las partes del acuerdo de alto el fuego, visitó los cuarteles generales de las unidades de las fuerzas armadas, realizó patrullas aéreas y terrestres y supervisó la destrucción de minas y municiones sin detonar por ambas partes. También detectó y señaló minas y municiones sin detonar encontradas durante las patrullas periódicas a ambos lados de la berma, e informó al respecto.

Logro previsto 2.1: Cumplimiento del acuerdo de alto el fuego por las partes

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Ninguna violación grave del alto el fuego y los acuerdos militares (2011/12: 0; 2012/13: 0; 2013/14: 0)

Conseguido. No se registraron violaciones graves del alto el fuego ni de los acuerdos militares

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Reuniones de enlace mensuales con comandantes locales y oficiales militares de alto rango de ambas partes	38	reuniones de enlace del Comandante de la Fuerza de la MINURSO con comandantes locales y oficiales militares de alto rango del Real Ejército de Marruecos y las fuerzas militares del Frente Polisario
35.676 días-persona de patrullas móviles de observadores militares de las Naciones Unidas, incluidas patrullas diurnas y nocturnas (4 observadores militares de las Naciones Unidas por patrulla, 27 patrullas por día durante 313 días, más 4 observadores militares de las Naciones Unidas por patrulla, 9 patrullas por día durante 52 días)	38.056	Durante el período que abarca el informe se realizaron un total de 9.514 patrullas con 4 observadores militares por patrulla El mayor número obedeció a los 2.380 días-persona de patrullas que se realizaron en respuesta a solicitudes especiales previstas en los acuerdos militares, como las tareas de supervisión de: la destrucción de minas y municiones sin detonar; los desplazamientos de tropas en la zona restringida; las operaciones en la zona restringida; las notificaciones o solicitudes de construcción de ambas partes en la zona restringida; y las denuncias y violaciones de ambas partes
600 horas de patrullas aéreas desde 9 bases de operaciones para la inspección de 1.054 unidades de los cuarteles generales y 7.127 subunidades de ambas partes (50 horas por mes, efectuadas por 2 helicópteros durante 12 meses)	943	horas de patrullas aéreas desde 9 bases de operaciones para la inspección de 1.512 unidades de los cuarteles generales y 9.827 subunidades de ambas partes (78.545 horas por mes, efectuadas por 2 helicópteros durante 12 meses). El mayor número de horas de patrullaje aéreo obedeció a que fueron necesarias más inspecciones para supervisar los cuarteles generales y las bases de ambas partes
832 visitas de enlace de los observadores militares de las Naciones Unidas a los cuarteles generales de las fuerzas armadas de ambas partes (4 observadores militares de las Naciones Unidas por visita, 4 visitas por semana durante 52 semanas)	1.180	visitas de observadores militares a los cuarteles generales de las fuerzas armadas de ambas partes (295 visitas con 4 observadores militares por visita) El mayor número de visitas obedeció a la necesidad de que el comandante de la base de operaciones o los oficiales de enlace destinados en Dakhla y Tinduf se reunieran con los comandantes militares locales de ambas partes para aclarar las presuntas violaciones denunciadas por las partes del acuerdo militar núm. 1

Investigación de presuntas violaciones del alto el fuego por cualquiera de las partes

14 presuntas violaciones investigadas; los resultados se remitieron a la Sede de las Naciones Unidas y a las partes

Componente 3: apoyo

28. Durante el ejercicio presupuestario, el componente de apoyo de la Misión prestó servicios logísticos, administrativos y de seguridad eficaces y eficientes en apoyo a la ejecución del mandato de la Misión. Los servicios de apoyo se prestaron a una dotación media de 200 observadores militares, 26 efectivos militares, 5 agentes de policía de las Naciones Unidas, 96 funcionarios de contratación internacional y 166 de contratación nacional (incluida 1 plaza de personal temporario), 14 voluntarios de las Naciones Unidas y 4 funcionarios proporcionados por los gobiernos.

29. Además se prestó apoyo logístico a la Oficina de la Unión Africana en El Aaiún. El componente de apoyo prestó servicios en los ámbitos de la administración del personal, la prestación de asistencia médica a todo el personal, la construcción, la renovación y el mantenimiento de instalaciones, los servicios de comunicaciones y tecnología de la información, el transporte aéreo y terrestre, las operaciones de abastecimiento y la seguridad de toda la Misión. El componente de apoyo a la Misión también obtuvo diversos productos, mejoró los servicios y abordó cuestiones intersectoriales, como la concienciación sobre las cuestiones de género y el VIH y la aplicación de políticas en materia de conducta y disciplina.

30. Durante el período que abarca el informe se pusieron en marcha tres grandes proyectos o iniciativas previstos, a saber: la mejora de los sistemas de tecnología de la información y las comunicaciones, el fortalecimiento de las medidas de seguridad en la base de operaciones de Mahbas y la implantación de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS) y Umoja.

Logro previsto 3.1: Mayor eficiencia y eficacia del apoyo logístico, administrativo y de seguridad prestado a la Misión

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Reducción del porcentaje de personal de apoyo de la Misión respecto del personal sustantivo, militar y de policía (2011/12: 69,3%; 2012/13: 68,7%; 2013/14: 68,1%)

Se alcanzó la meta del 68,1%

Progresos en la implantación de las IPSAS y Umoja

Conseguido. Las IPSAS y Umoja se implantaron satisfactoriamente

Productos previstos

Productos obtenidos (número o sí/no)

Observaciones

Mejora de los servicios

Mejor calidad de los enlaces de tecnología de la información y las comunicaciones de las bases de operaciones mediante un mayor ancho de banda

Sí Se mejoró la calidad de la tecnología de la información y las comunicaciones al aumentarse el ancho de banda en marzo de 2014

Prestación de apoyo para la aplicación de las IPSAS, incluida la reestructuración de los procesos institucionales para adaptarlos a las IPSAS, la actualización de los procedimientos operativos estándar para reflejar las exigencias de las IPSAS, y la capacitación de todo el personal de finanzas, presupuestación y administración de bienes de la Misión

Sí Se prestó pleno apoyo a la aplicación de las IPSAS, incluida la reestructuración de los procesos institucionales; la actualización de los procedimientos operativos estándar de la Misión; y la capacitación de todo el personal de finanzas, presupuestación y administración de bienes de la Misión mediante actividades de formación en línea, cursos impartidos por instructores, reuniones, sesiones informativas y visitas del equipo de las IPSAS sobre el terreno

Prestación de apoyo para la implementación de Umoja, incluida la realización de análisis de la calidad de los datos de los sistemas anteriores y la depuración de datos en la Misión

Sí Se prestó apoyo completo para la aplicación sin contratiempos de Umoja, especialmente mediante la realización de análisis de la calidad de los datos y la depuración de datos del sistema anterior

Personal militar, civil y de policía

Emplazamiento, rotación y repatriación de una dotación media de 27 efectivos militares, 203 observadores militares y 6 agentes de policía de las Naciones Unidas

Sí 26 efectivos militares (dotación media real)
200 observadores militares (dotación media real)
5 agentes de policía de las Naciones Unidas (dotación media real)

Verificación, control e inspección mensuales del equipo de propiedad de los contingentes y la autonomía logística del dispensario/hospital de nivel I

Sí Se realizaron verificaciones, controles e inspecciones mensuales del equipo de propiedad de los contingentes y la autonomía logística del centro médico avanzado de nivel I de la Unidad de Servicios Médicos. La Misión preparó informes trimestrales sobre el equipo de propiedad de los contingentes y la autonomía logística

Verificación, control e inspección mensuales del equipo de propiedad de las Naciones Unidas, tanto el material fungible como el no fungible, y presentación de informes al respecto

Sí Durante el período de que se informa se realizaron verificaciones, controles e inspecciones mensuales del equipo de propiedad de las Naciones Unidas, tanto el material fungible como el no fungible, con una tasa de cumplimiento del 100%

Almacenamiento y suministro de 260 toneladas de raciones, 2.500 paquetes de raciones de combate y 478.362 litros de agua embotellada para los observadores militares, los efectivos de contingentes militares, los agentes de policía de las Naciones Unidas, los funcionarios internacionales y los voluntarios de las Naciones Unidas en 11 emplazamientos

210 toneladas de raciones suministradas
Se suministró un menor número de raciones debido al menor número de visitantes a las bases de operaciones durante el período de que se informa y al consumo de raciones de combate para 1 día en lugar del suministro habitual de 28 días
2.500 paquetes de raciones de combate suministrados
490.860 litros de agua embotellada suministrados

<p>Administración de un promedio de 292 funcionarios civiles, a saber, 99 funcionarios internacionales, 177 funcionarios nacionales y 16 voluntarios de las Naciones Unidas</p>	<p>El contrato para el agua embotellada del período que se examina venció el 30 de junio de 2014. Los 12.498 litros de agua embotellada adicionales se adquirieron para atender las necesidades de los meses de julio y agosto de 2014, en los que estaba previsto que comenzara el nuevo contrato</p>
<p>Ejecución de un programa de conducta y disciplina destinado a todo el personal militar, civil y de policía, que incluya actividades de capacitación, prevención y vigilancia y la adopción de medidas disciplinarias</p>	<p>Sí 96 funcionarios internacionales (dotación media real) 166 funcionarios nacionales (dotación media real) 14 voluntarios de las Naciones Unidas (dotación media real)</p> <p>Sí Se impartió orientación inicial sobre cuestiones de conducta y disciplina, incluida la explotación y los abusos sexuales, y sobre el mandato en materia de conducta y disciplina a todo el personal que se incorporó a la Misión: 21 funcionarios civiles, 161 observadores militares, 18 oficiales de los contingentes militares/de Estado Mayor, 2 agentes de policía de las Naciones Unidas, 5 voluntarios de las Naciones Unidas y 23 contratistas internacionales</p> <p>Se impartieron sesiones periódicas de repaso para el personal uniformado de la Misión en las bases de operaciones militares, los cuarteles generales y en conferencias militares, a las que asistieron 136 oficiales</p> <p>Se celebraron reuniones periódicas con el Representante Especial del Secretario General, el Comandante de la Fuerza y el Jefe de Apoyo a la Misión para hablar sobre posibles medidas preventivas, las denuncias presentadas y la adopción de nuevas medidas</p> <p>Se distribuyeron carteles sobre la política de tolerancia cero de la explotación y los abusos sexuales</p> <p>Se difundió información a todo el personal de las misiones sobre las normas de las Naciones Unidas en materia de conducta y disciplina, el mandato sobre conducta y disciplina y las políticas de tolerancia cero a través de la página web dedicado a estas cuestiones</p> <p>De las 13 denuncias presentadas a la Misión, 6 siguen abiertas a la espera de que concluya la investigación o se adopten medidas</p>

Instalaciones e infraestructura

Mantenimiento y reparación de 9 bases de operaciones militares y 4 locales de las Naciones Unidas, incluidos el cuartel general de la MINURSO, la Oficina de Enlace de Tinduf, la base logística de la MINURSO y el Centro de Comunicaciones y Capacitación	Sí	Se prestaron servicios de mantenimiento y reparación a 9 bases de operaciones militares y 4 locales de las Naciones Unidas, incluidos el cuartel general de la MINURSO, la Oficina de Enlace de Tinduf, la base logística de la MINURSO y el Centro de Comunicaciones y Capacitación
Utilización y mantenimiento de 14 plantas depuradoras de agua de propiedad de las Naciones Unidas en 7 emplazamientos	Sí	Se utilizaron y recibieron servicios de mantenimiento 14 plantas depuradoras de agua de propiedad de las Naciones Unidas en 7 emplazamientos
Funcionamiento y mantenimiento de 74 generadores de propiedad de las Naciones Unidas en 13 emplazamientos	Sí	Se utilizaron y recibieron servicios de mantenimiento 74 generadores de propiedad de las Naciones Unidas en 13 emplazamientos
Mantenimiento de 4 aeródromos y 8 helipuertos en 8 emplazamientos	Sí	Se utilizaron y recibieron servicios de mantenimiento 4 aeródromos y 8 helipuertos en 8 emplazamientos
Finalización de los trabajos para mejorar el cumplimiento de las normas mínimas operativas de seguridad, incluida la instalación de vallas de alambre de serpentina, muros de Hesco Bastion y un portón reforzado en la base de operaciones de Smara en la zona occidental	No	Se instaló alambre de serpentina sobre muros de ladrillo. Sin embargo, los muros de Bastion y la valla de contención de alambre de serpentina de 50 metros no se completaron ya que el plan inicial se abandonó en vista de las medidas del Gobierno del país anfitrión para solventar el problema de la seguridad. Se instaló el portón reforzado en la base de operaciones de Smara
Almacenamiento y suministro de 908.621 litros de combustible diésel y 11.000 litros de aceite y lubricantes para generadores	822.495 8.320	Litros de combustible diésel suministrados Litros de aceite y lubricantes suministrados El menor consumo de combustible diésel y aceite y lubricantes para generadores se debió a la conexión del cuartel general y la base móvil de apoyo logístico a la red eléctrica nacional

Transporte terrestre

Utilización y mantenimiento de 371 vehículos de propiedad de las Naciones Unidas, incluidos 203 vehículos ligeros de pasajeros, 84 equipos de apoyo (vehículos de uso especial, ambulancias, apoyo terrestre, ingeniería y manipulación de materiales), 11 remolques, 52 enganches para vehículos y otros 21 equipos de transporte en 6 talleres, en El Aaiún, Awsard, Smara, Oum Dreyga y Tinduf	Sí	Los 371 vehículos y equipos de propiedad de las Naciones Unidas fueron utilizados y mantenidos en 6 talleres, en El Aaiún, Awsard, Smara, Oum Dreyga y Tinduf
Abastecimiento de 538.218 litros de combustible diésel y 10.000 litros de aceite y lubricantes para transporte terrestre	533.275 8.235	Litros de combustible diésel suministrados Litros de aceite y lubricantes suministrados

<p>Prestación de un servicio diario para transportar a un promedio de 80 funcionarios de las Naciones Unidas por día desde sus viviendas hasta la zona de la Misión, un servicio de autobús de enlace con el aeropuerto de El Aaiún para transportar al personal que se va de la Misión o que se incorpora a ella, y servicios diarios de conducción a los altos funcionarios de la Misión</p>	<p>El menor consumo de combustible diésel y aceite y lubricantes para el transporte terrestre se debió al paso a pérdidas y ganancias de los vehículos más antiguos de la Misión</p> <p>Sí Se prestó un servicio diario de transporte en autobús para hasta 80 funcionarios de la MINURSO al día, de sus viviendas a su lugar de trabajo. También hubo un servicio de autobús de enlace con el aeropuerto de El Aaiún para el personal que llega a la Misión, que trasladó a un promedio de 10 pasajeros por vuelo. Además, se prestaron servicios a altos funcionarios a diario</p>
<p>Transporte aéreo</p>	
<p>Utilización y mantenimiento de 2 aviones y 2 helicópteros</p>	<p>Sí Se utilizaron y mantuvieron 2 aviones y 2 helicópteros</p> <p>Se realizaron 2.957,5 horas de vuelo, se transportó a 10.147 pasajeros y se realizaron 505 patrullas aéreas de observación sobre el Territorio</p> <p>Los aviones de la MINURSO también se utilizaron para el programa de fomento de la confianza del ACNUR y transportaron a 48 personas entre Tinduf (Argelia) y Lajes y Terceira (Portugal) para asistir a seminarios culturales patrocinados por el ACNUR</p>
<p>Abastecimiento de 2,8 millones de litros de combustible para operaciones aéreas</p>	<p>2.495.451 litros Consumo de combustible de aviación para el transporte aéreo en 2 helicópteros y 2 aviones. El consumo de combustible fue menor del previsto debido a que se realizaron menos horas de vuelo al cerrarse el aeropuerto de Smara a los aviones a causa de importantes obras de rehabilitación y al tiempo que hubieron de permanecer inactivos los helicópteros por diversas razones</p>
<p>Utilización y mantenimiento de 4 estaciones de combustible de aviación en las bases de operaciones de Awsard, Oum Dreyga, Tifariti y Mahbas</p>	<p>Sí Se utilizaron y mantuvieron las 4 estaciones de combustible de aviación</p>
<p>Comunicaciones</p>	
<p>Apoyo y mantenimiento de una red de satélite consistente en 1 estación central terrestre para proporcionar comunicaciones de voz, fax, vídeo y datos en toda la zona de la Misión y a la Sede de las Naciones Unidas</p>	<p>Sí Recibieron servicios de apoyo y mantenimiento una red de satélite consistente en 1 estación central terrestre para proporcionar comunicaciones de voz, fax, vídeo y transmisión de datos en toda la zona de la Misión y a la Sede de las Naciones Unidas</p>

Apoyo y mantenimiento de 11 sistemas de terminales de apertura muy pequeña (VSAT), 1 remolque para sistemas VSAT, 4 centralitas telefónicas, 5 enlaces de microondas, 2 equipos de videoconferencia y 10 sistemas de radio digital de banda estrecha

Apoyo y mantenimiento de 1.182 equipos de muy alta frecuencia y frecuencia ultraalta (VHF/UHF), incluidas 214 radios portátiles de alta frecuencia (HF), 331 de muy alta frecuencia (VHF), 603 radios manuales de muy alta frecuencia (VHF), 30 repetidores y transmisores de muy alta frecuencia (VHF) y 4 enlaces digitales de microondas

Tecnología de la información

Apoyo y mantenimiento de 16 servidores, 576 computadoras, 211 impresoras y 43 transmisores digitales

Apoyo y mantenimiento de 12 redes locales (LAN) y redes de área extendida (WAN) para 475 usuarios en 15 emplazamientos

Apoyo y mantenimiento de 4 redes de área inalámbricas

Apoyo y mantenimiento de 4 sistemas de tarjetas de identificación

Servicios médicos

Gestión y mantenimiento de 1 hospital de nivel I que incluye 3 módulos de evacuación médica aérea, 1 dispensario odontológico, 1 laboratorio, 1 unidad de radiografía, 1 centro médico de nivel I y 3 equipos médicos de avanzada y estaciones de primeros auxilios de emergencia en 3 emplazamientos para todo el personal de la Misión, el personal de otros organismos de las Naciones Unidas y la población civil local en casos de emergencia

Sí Recibieron servicios de apoyo y mantenimiento 11 sistemas de terminales VSAT, 1 remolque para sistemas VSAT, 4 centralitas telefónicas, 5 enlaces de microondas, 2 equipos de videoconferencia y 10 sistemas de radio digital de banda estrecha

Sí 214 radios portátiles HF, 331 radios portátiles VHF, 603 radios manuales VHF, 30 repetidores y transmisores VHF y 4 enlaces digitales de microondas recibieron servicios de apoyo y mantenimiento

Sí 16 servidores, 576 computadoras, 211 impresoras y 43 transmisores digitales recibieron servicios de apoyo y mantenimiento

Sí Recibieron servicios de apoyo y mantenimiento 12 redes LAN y redes WAN para 475 usuarios en 15 emplazamientos

Sí 4 redes de área inalámbricas recibieron servicios de apoyo y mantenimiento

Sí 4 sistemas de tarjetas de identificación recibieron servicios de apoyo y mantenimiento

Sí Se desplegaron puestos de emergencia y primeros auxilios con 2 equipos médicos de avanzada en la base de operaciones de Smara en el sector septentrional y en la base de operaciones de Awsard en el sector meridional, que rotaron cada 2 semanas, y 1 equipo médico de avanzada en el dispensario de nivel I de El Aaiún

El dispensario de nivel I de El Aaiún estuvo en funcionamiento y recibió servicios de mantenimiento. Los servicios médicos consistieron en: 3.154 consultas o llamadas atendidas en la clínica de nivel I, que no dieron lugar necesariamente a análisis o reconocimientos médicos; 650 reconocimientos médicos; 245 reconocimientos médicos efectuados por el equipo médico de avanzada; 2.248 análisis clínicos; 522 pacientes atendidos en el dispensario odontológico; 13 evacuaciones de heridos; 36 evacuaciones médicas; y 84 casos derivados a hospitales de nivel II y III después de un reconocimiento básico

<p>Realización de reconocimientos médicos completos al personal que se va de la Misión o se incorpora a ella de conformidad con los nuevos procedimientos operativos estándar de la MINURSO</p>	<p>Sí Se realizaron los reconocimientos médicos requeridos al personal que se iba de la Misión o se incorporaba a ella de conformidad con los nuevos procedimientos operativos estándar de la MINURSO</p>
<p>Plan de vacunación actualizado y adaptado específicamente a la zona de la Misión para los observadores militares de las Naciones Unidas</p>	<p>Sí Se administraron a todos los observadores militares 47 vacunas específicas para la zona de la Misión (fiebre amarilla, hepatitis A y B, meningitis y antídotos para veneno de escorpión)</p>
<p>Mantenimiento de sistemas de evacuación por tierra y por aire en toda la Misión para todos los emplazamientos de las Naciones Unidas, incluidos hospitales de niveles I, II, III y IV distribuidos en 6 emplazamientos</p>	<p>Sí Se iniciaron 2 acuerdos con 2 hospitales de nivel III en Casablanca (Marruecos) y Las Palmas (España). Se mantienen 2 hospitales de nivel IV, en Casablanca y Las Palmas</p>
<p>Funcionamiento y mantenimiento de servicios de asesoramiento y análisis confidencial voluntario en relación con el VIH para todo el personal de la Misión</p>	<p>Sí 204 miembros del personal recibieron servicios de asesoramiento y análisis confidencial voluntario de la dependencia médica en relación con el VIH. Además, se distribuyeron kits de profilaxis posterior a la exposición y preservativos como parte de las medidas de lucha contra el VIH adoptadas por la Misión. Se capacitó a un promedio de 3 miembros del personal para prestar servicios de asesoramiento y análisis, además de los médicos del dispensario de nivel I</p>
<p>Programa de sensibilización sobre el VIH para todo el personal de la Misión, incluidas actividades de educación entre pares</p>	<p>Sí 250 miembros del personal de la Misión participaron en programas de sensibilización sobre el VIH. Los programas de concienciación incluyeron también la difusión de boletines y material informativo por Lotus Notes y en el tablero de anuncios. Además, en el Día Mundial de la Lucha contra el SIDA se distribuyeron folletos, carteles y otro material</p>
<p>Reuniones informativas sobre la gripe por el virus A (H1N1) y la gripe pandémica general y campañas de sensibilización para el personal que se incorpora a la Misión</p>	<p>Sí Se ofreció capacitación a todo el personal recién incorporado a su llegada</p> <p>Se difundieron programas de concienciación y se celebró una reunión informativa de sensibilización sobre la prevención de la gripe pandémica</p>
<p>Promoción de la salud mediante educación médica continua impartida en sesiones de capacitación y conferencias sobre salud</p>	<p>Sí Se celebraron las siguientes sesiones de educación sanitaria:</p> <p>48 conferencias sobre el VIH/SIDA, además de las 22 pruebas del VIH/SIDA realizadas al personal recién incorporado a la Misión</p> <p>134 sesiones informativas para personal militar y de policía recién incorporado</p>

<p>Servicios de laboratorio avanzados prestados mediante la contratación de un laboratorio local en la zona de la Misión</p>	<p>66 conferencias sobre diversos temas de salud (distintos del VIH/SIDA), como tratamiento de pacientes inconscientes, neumonía, pacientes con quemaduras, dolor en el pecho, insuficiencia renal aguda, aparatos eléctricos médicos, malaria cerebral, diarrea acuosa, meningitis y primeros auxilios</p> <p>22 sesiones de sensibilización sobre la prevención del VIH/SIDA y la prevención y el tratamiento de las mordeduras de serpiente y las picaduras de escorpión</p>
	<p>Sí Prestación satisfactoria de servicios avanzados de laboratorio de nivel II, III y IV no cubiertos por el laboratorio del hospital de nivel I. Se completó con éxito el análisis del agua de todas las plantas depuradoras de agua de las bases de operaciones (Mahbas, Smara, Birlahlou, Tifariti y El Aaiún)</p>

Seguridad

<p>Prestación de servicios de seguridad las 24 horas en toda la zona de la Misión</p>	<p>Sí Se prestaron servicios de seguridad las 24 horas en todas las bases de operaciones, los locales y las instalaciones de la Misión</p>
<p>Evaluación de la seguridad de todas las instalaciones de la Misión, incluidas 10 evaluaciones de seguridad residencial</p>	<p>Sí Se evaluó dos veces al año la seguridad de las instalaciones en las 9 bases de operaciones</p> <p>Se realizaron 4 evaluaciones de las condiciones de seguridad de las viviendas del personal internacional recién incorporado a la Misión en El Aaiún, en la Oficina de Enlace de Tinduf y en Dakhla</p> <p>Se realizaron 4 evaluaciones de los complejos del cuartel general de la MINURSO y otros emplazamientos de El Aaiún y Tinduf</p>
<p>2 sesiones de información para todo el personal de la Misión sobre precauciones en materia de seguridad y planes para imprevistos</p>	<p>Sí Se impartieron sesiones de capacitación para la sensibilización en materia de seguridad sobre la evaluación de los riesgos para la seguridad, la planificación de seguridad, las normas mínimas operativas de seguridad, normas mínimas operativas de seguridad domiciliaria, kits de profilaxis posterior a la exposición al VIH, y la evacuación de víctimas en masa en la conferencia de los comandantes de las bases de operaciones de los observadores militares de las Naciones Unidas en el cuartel general de la MINURSO. Se celebraron reuniones mensuales de los delegados de seguridad y se impartió capacitación sobre la seguridad en las actividades sobre el terreno en septiembre de 2013 en el</p>

Organización de actividades periódicas de orientación inicial sobre seguridad y adiestramiento básico en lucha contra incendios y simulacros de incendios para todo el personal nuevo de la Misión y el personal de las Naciones Unidas y para visitantes y contratistas	cuartel general de la MINURSO en El Aaiún. Además, se impartió capacitación anual sobre la seguridad en las actividades sobre el terreno a 100 participantes en mayo de 2014
2 simulacros de reubicación y evacuación del sistema de delegados de seguridad, con la participación de todo el personal civil de las Naciones Unidas en El Aaiún y Tinduf	Sí Todos los miembros del personal de las Naciones Unidas reciente incorporados, así como las personas a su cargo autorizadas, los visitantes y los contratistas recibieron información en materia de seguridad. También se impartió capacitación básica sobre prevención de incendios al personal recientemente incorporado a la Misión, los visitantes y los contratistas 1 Simulacro de reubicación y evacuación del sistema de delegados de seguridad realizado en la zona de la Misión en mayo de 2014, en Tinduf. En El Aaiún, no pudieron llevarse a cabo los simulacros del sistema de delegados y, posteriormente, se planeó realizarlos en septiembre y noviembre de 2014
4 simulacros de evacuación de las oficinas y el complejo en caso de incendio, con la participación de todo el personal civil de las Naciones Unidas	4 Se realizaron 4 simulacros de evacuación en caso de incendios en las 9 bases de operaciones, el cuartel general de la MINURSO, la base logística móvil, el recinto del centro de adiestramiento para el combate y la oficina del programa de fomento de la confianza del ACNUR en El Aaiún, así como la oficina de la MINURSO en Tinduf

III. Utilización de los recursos

A. Recursos financieros

(En miles de dólares de los Estados Unidos; ejercicio presupuestario comprendido entre el 1 de julio de 2013 y el 30 de junio de 2014)

Categoría	Fondos asignados (1)	Gastos (2)	Diferencia	
			Monto (3) = (1) - (2)	Porcentaje (4) = (3) ÷ (1)
Personal militar y de policía				
Observadores militares	5 808,4	5 194,0	614,4	10,6
Contingentes militares	823,6	830,0	(6,4)	(0,8)
Policía de las Naciones Unidas	153,7	119,4	34,3	22,3
Unidades de policía constituidas	—	—	—	—
Subtotal	6 785,7	6 143,4	642,3	9,5
Personal civil				
Personal internacional	17 928,0	17 635,1	292,9	1,6
Personal nacional	5 572,9	5 910,6	(337,7)	(6,1)
Voluntarios de las Naciones Unidas	562,9	545,5	17,4	3,1
Personal temporario general	32,4	26,7	5,7	17,6
Personal proporcionado por los gobiernos	78,8	32,9	45,9	58,2
Subtotal	24 175,0	24 150,8	24,2	0,1
Gastos operacionales				
Observadores electorales civiles	—	—	—	—
Consultores	15,0	48,2	(33,2)	(221,3)
Viajes oficiales	715,1	791,7	(76,6)	(10,7)
Instalaciones e infraestructura	3 180,6	4 943,9	(1 763,3)	(55,4)
Transporte terrestre	1 561,1	1 096,4	464,7	29,8
Transporte aéreo	14 934,7	11 243,1	3 691,6	24,7
Transporte naval	—	15,7	(15,7)	—
Comunicaciones	1 580,4	977,3	603,1	38,2
Tecnología de la información	1 009,5	1 818,5	(809,0)	(80,1)
Gastos médicos	131,9	49,6	82,3	62,4
Equipo especial	—	—	—	—
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	4 315,0	4 540,5	(225,5)	(5,2)
Proyectos de efecto rápido	—	—	—	—
Subtotal	27 443,3	25 524,9	1 918,4	7,0
Necesidades en cifras brutas	58 404,0	55 819,1	2 584,9	4,4
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	2 422,0	2 442,9	(20,9)	(0,9)
Necesidades en cifras netas	55 982,0	53 376,2	2 605,8	4,7
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas) ^a	2 071,7	2 638,3	(566,6)	(27,3)
Total de necesidades	60 475,7	58 457,4	2 018,3	3,3

^a Incluidos 2.631.097 dólares del Gobierno de Marruecos y 7.212 dólares del Gobierno de Argelia.

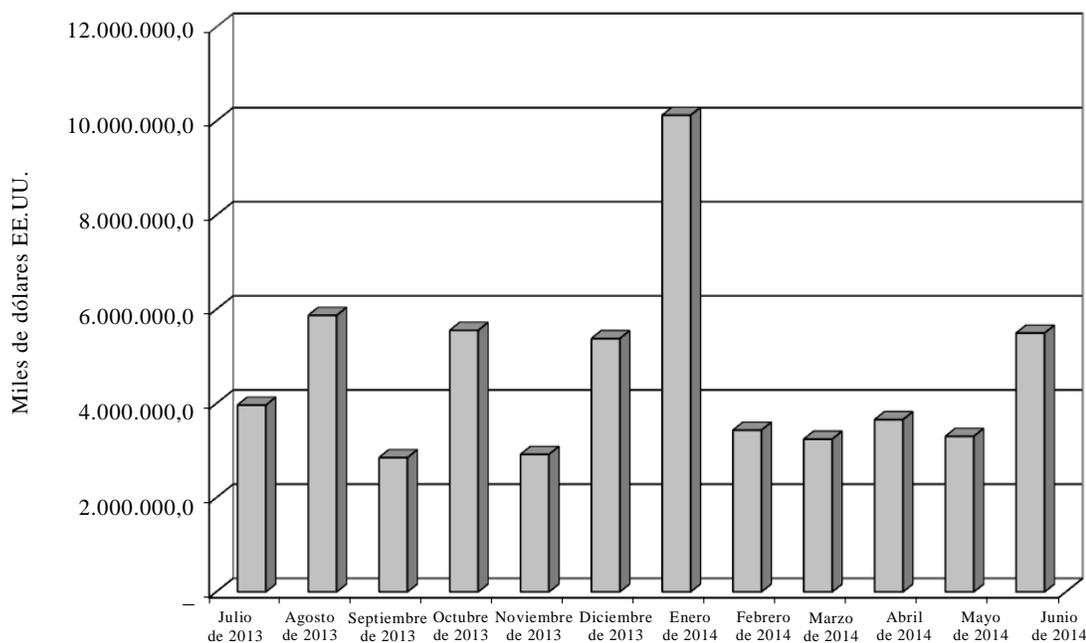
B. Información resumida sobre las redistribuciones entre grupos

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Grupo	Consignación		
	Distribución original	Redistribución	Distribución revisada
I. Personal militar y de policía	6 786,0	48,0	6 834,0
II. Personal civil	24 175,0	242,0	24 417,0
III. Gastos operacionales	27 443,0	(290,0)	27 153,0
Total	58 404,0	–	58 404,0
Porcentaje de la consignación total que se ha redistribuido			0,5

31. Ante las menores necesidades al reducirse los costos garantizados en el nuevo contrato de helicópteros, se redistribuyeron fondos de la partida de gastos operacionales a la partida de personal militar y de policía para cubrir el déficit causado por las mayores necesidades de viajes, emplazamiento y rotación, así como a la partida de personal civil, para sufragar las mayores necesidades en concepto de sueldos del personal de contratación nacional y gastos comunes de personal.

C. Patrón de gastos mensuales



32. El aumento de los gastos en agosto de 2013 se debió principalmente al pago de los gastos de alquiler y funcionamiento de dos aviones y dos helicópteros.

33. El aumento de los gastos en octubre de 2013 se debió principalmente al pago de los gastos en concepto de raciones para los observadores y los contingentes militares, alquiler de locales y combustible para el transporte terrestre y aéreo y suministros de detección y remoción de minas, así como a la adquisición de equipo de tecnología de la información y las comunicaciones.

34. El aumento de los gastos en enero de 2014 se debió principalmente al pago de los gastos de alquiler y funcionamiento de las aeronaves; la adquisición de sistemas de abastecimiento de agua, tanques y bombas de agua, servicios públicos y servicios de eliminación de desechos en el ámbito de las instalaciones y la infraestructura; y suministros médicos.

35. El aumento de los gastos en junio de 2014 se debió principalmente al pago de los gastos en concepto de raciones para los observadores y los contingentes militares, sueldos del personal de contratación nacional y contribuciones del personal, la adquisición de siete cocinas prefabricadas, combustible para el transporte terrestre y aéreo, suministros de detección y remoción de minas y la adquisición de equipo de tecnología de la información.

D. Otros ingresos y ajustes

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>Monto</i>
Ingresos en concepto de intereses	34,1
Otros ingresos/ingresos varios	51,7
Contribuciones voluntarias en efectivo	–
Ajustes respecto de períodos anteriores	–
Cancelación de obligaciones de períodos anteriores	815,2
Total	901,0

E. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>Monto</i>
Equipo pesado	
Observadores militares	–
Contingentes militares	130,4
Unidades de policía constituidas	–
Subtotal	130,4

<i>Categoría</i>	<i>Monto</i>
Autonomía logística	
Observadores militares	–
Contingentes militares	70,7
Unidades de policía constituidas	–
Subtotal	70,7
Total	201,1

<i>Factores aplicables a la misión</i>	<i>Porcentaje</i>	<i>Fecha efectiva</i>	<i>Fecha del último examen</i>
A. Aplicables a la zona de la Misión			
Factor por condiciones ambientales extremas	0,0	1 de noviembre de 2011	1 de noviembre de 2011
Factor por intensificación de las condiciones operacionales	0,8	1 de noviembre de 2011	1 de noviembre de 2011
Factor por actos hostiles o abandono forzado	0,8	1 de noviembre de 2011	1 de noviembre de 2011
B. Aplicables al país de origen			
Factor por transporte adicional (Bangladesh)	4,0	1 de noviembre de 2011	1 de noviembre de 2011

F. Valor de las contribuciones no presupuestadas

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>Valor efectivo</i>
Acuerdo sobre el estatuto de la Misión ^a	4 442,9
Contribuciones voluntarias en especie (no presupuestadas) ^b	1 633,1
Total	6 076,0

^a Incluye instalaciones e infraestructura y exoneración de derechos aplicables al transporte aéreo por los Gobiernos de Marruecos (3.234.717 dólares) y Argelia (1.208.143 dólares).

^b 1.206.712,5 dólares proporcionados por el Gobierno de Marruecos, que incluyen el alojamiento; 295.739 dólares proporcionados por el Gobierno de Argelia, que incluyen alimentos y agua; y 30.696 dólares proporcionados por el Frente Polisario, que incluyen agua no embotellada.

IV. Análisis de las diferencias¹

	<i>Diferencia</i>	
Observadores militares	614,4	10,6%

36. Las menores necesidades se debieron principalmente a: a) los menores gastos reales de viajes de emplazamiento, rotación y repatriación; b) la falta de solicitudes de indemnización por muerte o discapacidad; y c) los menores gastos de raciones debido al menor número de visitantes en las bases de operaciones, el consumo de raciones de combate para un día en lugar del suministro para 28 días y las fluctuaciones del tipo de cambio con respecto al dirham marroquí y el euro.

	<i>Diferencia</i>	
Policía de las Naciones Unidas	34,3	22,3%

37. Las menores necesidades se debieron principalmente a: a) el despliegue inferior al presupuestado (5 de los 6 oficiales previstos); y b) la falta de solicitudes de indemnización por muerte o discapacidad durante el período que abarca el informe.

	<i>Diferencia</i>	
Personal internacional	292,9	1,6%

38. Las menores necesidades se debieron principalmente a los menores gastos comunes de personal debido a que los gastos en materia de subsidio de educación, vacaciones en el país de origen, visitas familiares y descanso y recuperación fueron inferiores a los presupuestados.

	<i>Diferencia</i>	
Personal nacional	(337,7)	(6,1%)

39. Las mayores necesidades se debieron principalmente a: a) el incremento retroactivo del sueldo del 1,3% en agosto de 2013, en vigor a partir de marzo de 2013; b) la apreciación en un 1,7% del dirham marroquí frente al dólar de los Estados Unidos; c) el mayor número de solicitudes de prestaciones por idiomas y por familiares a cargo; y d) el apoyo prestado al Centro Mundial de Servicios para el mantenimiento de los datos maestros de Umoja.

	<i>Diferencia</i>	
Personal temporario general	5,7	17,6%

40. Las menores necesidades se debieron principalmente a la apreciación en un 1,7% del dirham marroquí con respecto al dólar de los Estados Unidos y a que los gastos comunes de personal reales fueron inferiores a los presupuestados.

¹ Las diferencias de recursos se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos. Se analizan las diferencias cuando se ha producido un incremento o una disminución de al menos el 5% o 100.000 dólares.

	<i>Diferencia</i>	
Personal proporcionado por los gobiernos	45,9	58,2%

41. Las menores necesidades se debieron principalmente a la plaza vacante de uno de los cuatro representantes previstos de la Unión Africana desde febrero de 2014.

	<i>Diferencia</i>	
Consultores	(33,2)	(221,3%)

42. Las mayores necesidades se debieron principalmente a la decisión de la Misión de utilizar la consignación para consultores para contratar y pagar a contratistas particulares para prestar servicios de limpieza y conserjería antes de que se adjudicara un contrato.

	<i>Diferencia</i>	
Viajes oficiales	(76,6)	(10,7%)

43. Las mayores necesidades se debieron principalmente a los gastos de viajes relacionados con cursos prácticos y conferencias durante diferentes fases de la implantación de Umoja no previstas en el presupuesto por programas.

	<i>Diferencia</i>	
Instalaciones e infraestructura	(1.763,3)	(55,4%)

44. Las mayores necesidades se debieron principalmente a: a) la adquisición de siete cocinas con capacidad para 100 personas para sustituir las cocinas de paredes no rígidas de las bases de operaciones y las cocinas prefabricadas recibidas de la MINURCAT que habían sufrido graves daños durante el transporte; b) la adquisición no presupuestada de tanques y bombas de agua y sistemas de abastecimiento de agua debido al extremo nivel de salinidad, que reducía la vida útil de los sistemas; y c) los gastos medios reales en concepto de gasolina, aceite y lubricantes mayores a los presupuestados, así como la contabilización, por error, de gastos de combustible para el transporte terrestre en esta categoría.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte terrestre	464,7	29,8%

45. Las menores necesidades se debieron principalmente a: a) el costo menor al presupuestado de los servicios de reparación y mantenimiento de vehículos debido a la cancelación del programa previsto de mantenimiento rutinario de los 189 vehículos pasados a pérdidas y ganancias que se utilizaban para actividades de patrullaje; b) las menores necesidades de piezas de repuesto debido al paso a pérdidas y ganancias de los vehículos; y c) los menores gastos de gasolina, aceite y lubricantes debido a que algunos de los gastos se registraron inadvertidamente como gasolina, aceite y lubricantes para instalaciones e infraestructura.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte aéreo	3.691,6	24,7%

46. Las menores necesidades se debieron principalmente a: a) los menores gastos de alquiler y funcionamiento al reducirse los gastos garantizados del nuevo contrato de helicópteros a partir de septiembre de 2013; b) las menores necesidades de gasolina, aceite y lubricantes a consecuencia del menor número de horas de vuelo debido al cierre de la pista de aterrizaje de Smara, así como de los períodos de inactividad del mantenimiento de dos helicópteros durante 26 días; y c) los gastos medios reales de combustible, que fueron inferiores a lo estimado en el presupuesto.

	<i>Diferencia</i>	
Comunicaciones	603,1	38,2%

47. Las menores necesidades se debieron principalmente a los menores gastos en comunicaciones comerciales a consecuencia de la demora en la introducción de una mejora prevista de los servicios de Internet en las bases de operaciones, que finalizó en marzo de 2014.

48. Las menores necesidades se vieron compensadas en parte por la adquisición de equipo para sustituir el equipo de comunicaciones obsoleto, así como de equipo adicional para poder aumentar el ancho de banda para Internet e instalar wi-fi.

	<i>Diferencia</i>	
Tecnología de la información	(809,0)	(80,1%)

49. Las mayores necesidades se debieron principalmente a: a) la adquisición de equipo para reemplazar equipo de tecnología de la información obsoleto, que se había aplazado en el anterior ejercicio económico; y b) la utilización de un nuevo plan de cuentas, en el que algunos de los gastos de partidas presupuestarias relativas a las comunicaciones se asignaron por error a las cuentas de servicios de tecnología de la información.

	<i>Diferencia</i>	
Servicios médicos	82,3	62,4%

50. Las menores necesidades se debieron principalmente a: a) los menores gastos en concepto de servicios médicos debido al menor número de visitas médicas después de los reconocimientos médicos básicos; y b) los menores gastos de suministros médicos debido a que al utilizarse un nuevo plan de cuentas, algunos de los gastos se asignaron por error a otras cuentas.

	<i>Diferencia</i>	
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	(225,5)	(5,2%)

51. Las mayores necesidades se debieron principalmente a: a) la utilización de un nuevo plan de cuentas, en el que los gastos de flete de adquisiciones presupuestadas en las distintas partidas de gastos correspondientes se imputaron a la partida de

gastos de “otros fletes”; b) las pérdidas por diferencias cambiarias; y c) el aumento de las tarifas bancarias.

52. Las mayores necesidades generales quedaron parcialmente compensadas por las menores necesidades de raciones.

V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General

53. Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General en relación con la financiación de la MINURSO son las siguientes:

a) Decidir el destino que se dará al saldo no comprometido de 2.584.900 dólares correspondientes al período comprendido entre el 1 de julio de 2013 y el 30 de junio de 2014;

b) Decidir el destino que se dará a otros ingresos y ajustes del período terminado el 30 de junio de 2014, que ascienden a 901.000 dólares, correspondientes a ingresos en concepto de intereses (34.100 dólares), otros ingresos/ingresos varios (51.700 dólares) y la cancelación de obligaciones de períodos anteriores (815.200 dólares).

VI. Resumen de las medidas de seguimiento adoptadas para aplicar las solicitudes y recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto refrendadas por la Asamblea General en su resolución A/67/283

Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto

(A/67/780/Add.4)

Solicitud

Respuesta

Los gastos superiores a lo previsto en concepto de suministros, servicios y equipo de otro tipo se debieron al costo del envío de equipo y vehículos desde la MINURCAT. Se informó a la Comisión Consultiva de que parte del equipo transportado desde la MINURCAT resultó dañado durante el traslado y que la pérdida resultante era objeto de una reclamación de seguro presentada a la empresa transportista. **La Comisión confía en que la Misión velará por que el trámite de la solicitud de indemnización continúe y se resuelva de manera oportuna** (párr. 5).

Una de las empresas aseguradoras ya había pagado una indemnización para liquidar la reclamación. La Misión se está coordinando con la segunda empresa a fin de resolver oportunamente la solicitud de indemnización pendiente.

*Solicitud**Respuesta*

En la consecución del mismo logro previsto, respecto de los productos previstos en cuanto a instalaciones e infraestructura, se señala en el informe que la Misión sustituyó los generadores pequeños por generadores de mayor capacidad. En respuesta a sus preguntas, se informó a la Comisión Consultiva de que ello obedecía al mejoramiento de la infraestructura y las condiciones de vida en las bases de operaciones ubicadas en zonas remotas, donde no había luz eléctrica. También se le informó de que los generadores más grandes resultaban más económicos que los generadores pequeños en relación con su capacidad de generación de energía, aunque los últimos podían utilizarse en emplazamientos más pequeños de la Misión, donde se requería flexibilidad en cuanto a las necesidades de energía. La Comisión recuerda las observaciones que formuló acerca de la cuestión de los generadores en su informe anterior sobre cuestiones intersectoriales relacionadas con las operaciones de mantenimiento de la paz (A/66/718, párr. 107). **La Comisión considera que debe hacerse cuanto sea posible por lograr eficiencia en lo que respecta a la instalación de los generadores, siempre que sea viable** (párr. 7).

La Misión sigue procurando lograr eficiencias en lo que respecta a la instalación de los generadores. Desde 1991, el cuartel general de la MINURSO ha dependido totalmente de generadores para el suministro de electricidad. En diciembre de 2012, la Misión pudo dejar de utilizar dos generadores de 500 kVA tras la instalación de un transformador y la posterior conexión a la red eléctrica nacional. Durante el ejercicio 2013/14, el complejo del cuartel general de la Misión se conectó a la red eléctrica nacional, lo que permitió desconectar un generador de 500 kVA que suministraba electricidad al complejo.